

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 169

Wednesday, February 9, 2011 / Le mercredi 9 février 2011

141

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Akadian Apparel Ltd.	Lamèque	655003	2011	01	15
AML Enterprise Inc.	Hanwell	655258	2011	01	12
Clean Cut Contracting Inc.	Boiestown	655269	2011	01	13
MDM VENTURES LTD.	Fredericton	655270	2011	01	13
Gestion Resto B.M. Ltée	Bathurst	655271	2011	01	13

INGLIS COMMERCIAL MORTGAGES INC.	Moncton	655272	2011	01	13
655276 NB Inc.	Jacksonville	655276	2011	01	13
Allstar Construction Ltd.	Maugerville	655278	2011	01	13
MDS Construction Services Ltd.	South Tetagouche	655279	2011	01	13
655281 Nouveau-Brunswick Inc.- 655281 New Brunswick Inc.	Tracadie-Sheila	655281	2011	01	13
655290 NB LTD.	Moncton	655290	2011	01	14
Vantage Build Inc.	Rothsay	655291	2011	01	14
Rodgers Apartment Rentals Inc.	Dawson Settlement	655293	2011	01	14
Terence Wall Trucking Inc.	Riverview	655294	2011	01	14
655295 N.B. LTD.	Westcock	655295	2011	01	14
Vermont Trade Ltd.	Saint John	655300	2011	01	14
M Porter Developments Ltd.	New Maryland	655303	2011	01	16
655304 N.-B. INC.	Edmundston	655304	2011	01	16
J D DiPaolo Mechanical Ltd.	Minto	655305	2011	01	16
G.E.M. Lavoie Holdings Ltd.	Fredericton	655306	2011	01	16
BLR Foods Ltd.	Saint John	655308	2011	01	17
SHIV Properties Ltd.	Saint John	655309	2011	01	17
Jeremiah's Place Inc.	Southampton	655318	2011	01	17
Underground 101 Inc.	Moncton	655319	2011	01	17
Able Atlantic Logistics Inc.	Dieppe	655322	2011	01	17
NOBEMOCHA HOLDINGS LTD.	Saint John	655323	2011	01	17
Mercantil Financial Services Ltd.	Shediac	655325	2011	01	17
Silverwood Lands Ltd.	Fredericton	655326	2011	01	17
DYNALLIGENT ENTERPRISE SOLUTIONS LTD.	Moncton	655327	2011	01	17
NSC GLOBAL NETWORK SERVICES INC.	Moncton	655330	2011	01	17
ALL SEASONS HEATING & REFRIGERATION LTD.	Grafton	655331	2011	01	17
655336 NB LIMITED	Fredericton	655336	2011	01	17
655338 NB Ltd.	Smithtown	655338	2011	01	17
Maritime Lumber (2011) Ltd.	Woodstock	655340	2011	01	17
RPPomeroy Enterprises Inc.	Quispamsis	655342	2011	01	17
Barrier 1 Firestopping Inc.	Moncton	655355	2011	01	18
PIGGY BANK LOANS INC.	Saint John	655357	2011	01	18
DJ ENSEIGNES XPRESS INC. / DJ XPRESS SIGNS INC.	Saint-Louis	655359	2011	01	18
BALMORAL CHASSE & PÊCHE INC.	Balmoral	655362	2011	01	18

MRE Resources, Inc.	Shediac	655363	2011	01	18
LAVALLÉE SCRAP METAL INC.	Eel River Crossing	655364	2011	01	18
ALNIK ENTERPRISES INC.	Bouctouche	655367	2011	01	18
Rennick Media Ltd.	Lakeville	655368	2011	01	18
World Mercantil Exchange Ltd.	Shediac	655369	2011	01	18
Dr. Michael Pelkey Professional Corporation	Waterville	655372	2011	01	18
Spark Entertainment Inc.	Riverview	655373	2011	01	18
655374 N.B. Inc.	Fredericton	655374	2011	01	18
MD Kay Hauling Inc.	Grand Sault / Grand Falls	655376	2011	01	19
655377 NB Inc.	Cormier Village	655377	2011	01	19
M.CHIASSON DRYWALL INC.	Memramcook	655385	2011	01	19
LANDRY'S FAMILY TRUCKING INC.	Belledune	655387	2011	01	19
Steven Aaen Inc.	Miramichi	655389	2011	01	19
Oneway Health and Safety Inc.	Saint John	655391	2011	01	19
RG Sales Agency Inc.	Dieppe	655398	2011	01	19
655400 N.B. INC.	Moncton	655400	2011	01	20
Guardian Traffic Control Ltd.	Saint John	655402	2011	01	20
G.P. Virtual Services Inc.	Birdton	655403	2011	01	20
655404 N.B. Inc.	Lower Coverdale	655404	2011	01	20
Orr Electric & Alarm Ltd.	Saint John	655405	2011	01	20
Jim Janitor Services Ltd.	Bathurst	655406	2011	01	20
Balance Project Management Ltd.	Rothesay	655415	2011	01	20
Carpenter's Edge Home Inspection Ltd.	Quispamsis	655418	2011	01	20

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

##### *Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of incorporation issued on January 20, 2011 under the name of “**Jim Janitor Services Ltd.**”, being corporation #655406, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the incorporator and director from “**James Chaisson**” to “**Therese Chaisson**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 20 janvier 2011 à « **Jim Janitor Services Ltd.** » dont le numéro de corporation est 655406, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer le nom du fondateur et de l'administrateur de « **James Chaisson** » à « **Therese Chaisson** ».

In relation to a certificate of incorporation issued on January 21, 2011 under the name of “**655440 N.B. Ltd.**”, being corporation #655440, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation substituting the “**Schedule – Share Structure**” attached to the articles of incorporation.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 21 janvier 2011 à « **655440 N.B. Ltd.** » dont le numéro de corporation est 655440, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé substituant le « **Schedule – Share Structure** » annexé aux statuts constitutifs.

In relation to a certificate of incorporation issued on January 21, 2011 under the name of “**655441 N.B. Ltd.**”, being corporation #655441, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting section 2 of the Articles of Incorporation to read as follows: “**Unlimited number of common shares without nominal or par value subject to the terms and conditions contained in Schedule 1**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 21 janvier 2011 à « **655441 N.B. Ltd.** » dont le numéro de corporation est 655441, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé modifiant l'item 2 des statuts constitutifs pour qu'elle se lise comme suit « **Unlimited number of common shares without nominal or par value subject to the terms and conditions contained in Schedule 1** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
DUBE TRUCKING LTEE.	020166	2011	01	19
FLOYD JACKSON PROFESSIONAL CORPORATION	031975	2011	01	17
GILLES LAFOREST CO. LTD/LTEE	035876	2011	01	14
SUNNY CORNER ENTERPRISES INC.	514219	2011	01	20
G.I.L. Roberge Ltd.	600509	2011	01	14
L & A AUTO INC.	621787	2011	01	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Pomeroy IT Solutions (Canada) Inc.	OAQ Technology Solutions (Canada) Inc.	059085	2011	01	14
TORO FOUNDATIONS INC.	RODRIGUE ROY TRUCKING INC.	629770	2011	01	18
Mary-Eileen O'Brien Professional Corporation	Mary-Eileen Flanagan Professional Corporation	629898	2011	01	13
LOU'S PUB INC.	L & L Audgie's Bar Inc.	635073	2011	01	14
HP & E Properties Limited	HP & E Heavy Parts & Equipment Ltd.	645254	2011	01	13
TLC Vision (Canada) Corp.	Thriller Canada Acquisition Corp.	648814	2011	01	18
G & L Marketing NB Ltd.	654758 N.B. LTD.	654758	2011	01	14
WMX Group, Inc.	World Mercantil Exchange Ltd.	655369	2011	01	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
002750 N.B. Ltd.	Petitcodiac	002750	2011	01	13
Perro Investments Ltd.	Grand-Sault / Grand Falls	508914	2011	01	17
Rose-Wood Developments Inc.	Saint John	603705	2011	01	14
J.M.K.C. TRANSPORT INC.	Clair	616515	2011	01	19
Mountain Management Limited	Saint John	620845	2011	01	19
MARRUS BUILDERS INC.	Keswick Ridge	631259	2011	01	13
616299 N.B. Ltd.	Fredericton	633319	2011	01	18
640192 N.B. INC.	Moncton	640192	2011	01	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FRANCIS DELEHANTY LTD.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	004877	2010	12	23
051345 N. B. INC.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	051345	2010	12	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MARTIN OXYGEN LTD.	500617	2011	01	18
"A" PLUS COURIER AND DELIVERY SERVICES LTD.	507772	2011	01	12
Century Seafoods Limited	513925	2011	01	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Invenergy Wind Canada Development ULC	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655284	2011	01	14

ITW CANADA INC.	Ontario	Arthur Doyle Saint John	655292	2011	01	14
CHORUS AVIATION INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655311	2011	01	17
AVIATION GENERAL PARTNER INC./COMMANDITÉ AVIATION INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655312	2011	01	17
CANADIAN PRESS ENTERPRISES INC. ENTREPRISES PRESSE CANADIENNE INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655346	2011	01	18
The McQuillan Group Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655352	2011	01	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FIERA SCEPTRE INC.	SCEPTRE INVESTMENT COUNSEL LIMITED	076544	2011	01	18
FIERA SCEPTRE FUNDS INC./ FONDS FIERA SCEPTRE INC.	Sceptre Mutual Fund Dealer Inc.	077866	2011	01	18
Merck Canada Inc.	Merck Frosst Canada Ltd./ Merck Frosst Canada Ltée	649035	2011	01	13
GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltée	GWL Investment Management Ltd. Société de gestion d'investissements GWL Ltée	655264	2011	01	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GWL Investment Management Ltd. Société de gestion d'investissement GWL Ltée	GWL INVESTMENT MANAGEMENT LTD. SOCIETE DE GESTION D'INVESTISSEMENTS GWL LTEE. Laketon Investment Management Ltd./Placements Laketon Ltée	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655264	2011	01	01
PLAINS MIDSTREAM CANADA ULC	PLAINS MIDSTREAM CANADA ULC	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655265	2011	01	13
Encon Group Inc./ Groupe Encon Inc.	ENCON GROUP INC./ GROUPE ENCON INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655315	2011	01	17

GENIVAR INC.	GENIVAR INC.	Steven Christie Fredericton	655384	2011	01	19
SLEEMAN BREWERIES LTD. BRASSERIE SLEEMAN LTEE	SLEEMAN BREWERIES LTD./ BRASSERIE SLEEMAN LTEE	Willard M. Jenkins Saint John	655392	2011	01	19

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Cardinal Pomerleau NPO Inc.	Quispamsis	655395	2010	12	21

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NICA Nuit internationale du conte en Acadie INC.	603008	2011	01	13

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Busy Feet Reflexology	Joannie Savoie	Moncton	654777	2011	01	12
Hansen Signs	HANSEN ENTERPRISES LTD.	Moncton	654870	2011	01	14
Mischiek's Quality Handy-Man Service	Joseph Martin Mischiek	Grande-Digue	655238	2011	01	11
Ten Star Painting	Kelli Urquhart	Lower Coverdale	655280	2011	01	13
T & H Hauling Services	Theodore Butland	Riverview	655299	2011	01	14
WTW Marketing	William Warford	Waasis	655301	2011	01	15
Alchorn Custom Sand Blasting	James Alchorn	Smithtown	655302	2011	01	15
Connecting the Dots Consulting	Colleen O'Donnell	Fredericton	655307	2011	01	16
McBeath Enterprises AB OVO	Susan McBeath	Riverview	655320	2011	01	17

---

Salon De Toilettage Canin IDEFIX	Line Larocque	Paquetville	655324	2011	01	17
YAMAJI DOJO SELF-DEFENSE SCHOOL	Sheryl Lynn Lettues	Hampton	655329	2011	01	17
Mirview Upholstery	Janeen Keenan	Miramichi	655339	2011	01	17
SEEMA COSMETICS	Shaima Ghulam	Saint John	655341	2011	01	17
Debosselage Rocheville	Yousouf Ibrahim	Rocheville	655343	2011	01	17
DaGa Docks	Edouard Gebrael	Fredericton	655344	2011	01	18
Maritime Erosion Solutions	Christopher Thomson	Saint John	655345	2011	01	18
NOUVELLES TELE-RADIO	CANADIAN PRESS ENTERPRISES INC. ENTREPRISES PRESSE CANADIENNE INC.	Saint John	655347	2011	01	18
LA PRESSE CANADIENNE	CANADIAN PRESS ENTERPRISES INC. ENTREPRISES PRESSE CANADIENNE INC.	Saint John	655348	2011	01	18
THE CANADIAN PRESS	CANADIAN PRESS ENTERPRISES INC. ENTREPRISES PRESSE CANADIENNE INC.	Saint John	655349	2011	01	18
M AND N DRYWALL	Nick Kodric	Quispamsis	655356	2011	01	18
CMG Online	Robert Harris	Sackville	655358	2011	01	18
Deen Industries	Walter Smith	Riverview	655360	2011	01	18
ALTERNATIVE DELIVERY SERVICE	Dale Hood	Taymouth	655366	2011	01	18
Century Siding & Roofing	Joni Mean	Hartland	655370	2011	01	18
KH-HOPE TRADING	Kook Hyun Park	Moncton	655371	2011	01	18
T.R. Coaching & Consulting Solutions	Tina Rodgers	Petit-Rocher	655375	2011	01	18
K & E Trucking	Kevin Ladoucier	Waasis	655397	2011	01	19
Moncton Technology Solutions/ Solutions Technologiques Moncton	Terry Jacob	Dieppe	655399	2011	01	19
P & P Sécurité Supérieure Enr.	Patrice Comeau	Tracadie-Sheila	655401	2011	01	20
Your Wedding Details	Patti Alexander	Prince of Wales	655407	2011	01	20
Freddie Beach Electrical Service	Kenneth Vallis	Fredericton	655417	2011	01	20

---



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
SAFETY AUTHORITIES	Wayne Baxter	Baxters Corner	323070	2011	01	18
CHALETs CAP-LUMIERE	Oliva Guimond	Richibouctou-Village	335947	2011	01	14
COMPLETE DRYWALL & PAINTING	Glendon Holt	Richibucto Road	336349	2011	01	17
HASHEY'S BARBER SHOP	Maurice Pitre	Fredericton	337895	2011	01	18
DELL CANADA	Dell Canada Inc.	Saint John	338358	2011	01	14
CAMPBELL'S TOWER MAINTENANCE	Ansel A. Campbell	Oakland	348255	2011	01	19
RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	RIOCAN HOLDINGS INC.	Saint John	350355	2011	01	14
AUFFREY AUTO, TRUCK & TRAILER REPAIR	Donald Auffrey	Memramcook	350666	2011	01	17
Olde Tyme Pizza	HARBOUR FRONT RESTAURANT INC.	Saint Andrews	351063	2011	01	19
ENCON	Encon Group Inc./ Groupe Encon Inc.	Saint John	353166	2011	01	17
LONE PINE PARK & CABINS	Leon Cordelle Hillier	Penobsquis	616147	2011	01	18
RESIDENCE BEAUSOLEIL	618730 N.-B. Ltée	Pont-Landry	619978	2011	01	13
POWERWELD	MARTIN OXYGEN LTD.	Rothesay	621327	2011	01	18
Bouctouche en action	La Ville de Bouctouche	Bouctouche	622036	2011	01	17
RITUALS HAIR & ESTHETICS STUDIO	Carrie Bosien	St. George	622558	2011	01	18
WILL MINI EXCAVATRICE	Willie Jr. Godin	Rivière-Verte	622634	2011	01	19
Pettes Cove Arts at the Beach	Sue Stymest	Grand Manan	622657	2011	01	18
Captain Dan's Bar & Grill	509221 N.B. INC.	Pointe-du-Chêne	622682	2011	01	18
CONNECT RESEARCH	615188 N.B. INC.	Fredericton	622771	2011	01	19
Art of Aesthetics	Andrea Boyd	Fredericton	622920	2011	01	17
Studio Amalgam Studio	MIRABEAU HOLDINGS (1998) INC.	Dieppe	622983	2011	01	18
Olin Chlor Alkali Products	Olin Canada ULC	Saint John	634467	2011	01	12
Produits Olin Chlor Alkali	Olin Canada ULC	Saint John	634468	2011	01	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
AML ENTERPRISE	Ludlow	622204	2011	01	12
M Porter Developments	New Maryland	626431	2011	01	16
Inglis Commercial Mortgages	Moncton	643786	2011	01	13
GUARDIAN TRAFFIC CONTROL	Saint John	648925	2011	01	20
MD Kay Hauling	Grand-Sault / Grand Falls	650018	2011	01	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MIDLAND VEGETATION MANAGEMENT	Deborah Power Fredericton	351674	2011	01	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MALLET & AUBIN CGA	Mario Aubin CGA Corporation Professionnelle Monia Mallet, CGA, Corporation Professionnelle	Tracadie-Sheila	623318	2011	01	14
Eastern Legal Services	Joseph J. Wilby Gerald R. Pugh Randy G. Maillet	Fredericton	623406	2011	01	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CB Richard Ellis Global Corporate Services	Toronto	620979	2011	01	13

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MOMENTIUM ONE LIMITED PARTNERSHIP	GINVAN PRODUCTIONS INC.	Moncton	622940	2011	01	19
TC LAND LIMITED PARTNERSHIP	TC Land GP Inc.	Fredericton	623721	2011	01	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Keystone Communities Limited Partnership	Fredericton	Manitoba	Steven D. Christie Fredericton	623299	2011	01	13
JAZZ AVIATION LP/ JAZZ AVIATION S.E.C.	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655313	2011	01	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FORT CHICAGO ENERGY PARTNERS L.P.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400466	2011	01	19
MSP 2006 Resource Limited Partnership	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	628001	2011	01	19

## Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries

### NEW BRUNSWICK FARM PRODUCTS COMMISSION ORDER NO. 2011-01

Pursuant to subsection 11(2) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following order:

#### SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the “**Wholesale/Retail Pricing Order**”.

#### ORDER

2. The minimum and maximum wholesale prices in the Province of New Brunswick for the following fluid milk products shall be as follows:

	WHOLESALE	
	MINIMUM	MAXIMUM
<b>CLASS 1(A)</b>		
<b>Homogenized, 2%, 1%, and skim; except milk sold in the School Milk Program</b>		
20 litre dispenser (Army Corrugated)	\$32.49	\$ 39.53
20 litre dispenser	\$30.49	\$ 37.09
10 litre dispenser	\$15.44	\$ 18.78
5 litre dispenser	\$ 7.81	\$ 9.50
4 litre jug	\$ 6.08	\$ 7.40
4 litre poly bag	\$ 5.83	\$ 7.09
2 litre jug	\$ 3.15	\$ 3.83
2 litre carton	\$ 3.12	\$ 3.80
1 litre plastic	\$ 1.56	\$ 1.90
1 litre carton	\$ 1.56	\$ 1.90
500 ml plastic	\$ 0.92	\$ 1.12
500 ml carton	\$ 0.86	\$ 1.05
325 ml plastic	\$ 0.78	\$ 0.95
250 ml carton	\$ 0.48	\$ 0.58
250 ml plastic	\$ 0.51	\$ 0.62
200 ml carton	\$ 0.39	\$ 0.47
125 ml carton	\$ 0.35	\$ 0.43
10 ml – bag of 160 creamers	\$ 4.97	\$ 6.05
<b>Organic Milk</b>		
2 litre jug	\$ 5.01	\$ 5.57
2 litre carton	\$ 5.01	\$ 5.57
1 litre carton	\$ 2.52	\$ 2.80
<b>Chocolate Milk, Flavoured Milk and Buttermilk</b>		
20 litre dispenser (Army Corrugated)	\$34.25	\$ 41.67
20 litre dispenser	\$32.25	\$ 39.23
4 litre jug	\$ 6.52	\$ 7.93
4 litre poly bag	\$ 6.27	\$ 7.63
2 litre jug	\$ 3.32	\$ 4.04
2 litre carton	\$ 3.28	\$ 3.99
1 litre plastic	\$ 1.63	\$ 1.98
1 litre carton	\$ 1.63	\$ 1.98
500 ml plastic	\$ 1.00	\$ 1.22
500 ml carton	\$ 0.94	\$ 1.14

## Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches

### COMMISSION DES PRODUITS DE FERME DU NOUVEAU-BRUNSWICK ARRÊTÉ 2011-01

Conformément au paragraphe 11(2) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l'arrêté suivant :

#### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre « **Arrêté aux prix du gros et détail** ».

#### ARRÊTÉ

2. Les prix minimums et maximums de la vente en gros dans la province du Nouveau-Brunswick pour les produits de lait de consommation suivants, sont :

	VENTE EN GROS	
	MINIMUM	MAXIMUM
<b>CATÉGORIE 1(A)</b>		
<b>Homogénéisé, 2%, 1%, et écrémé – sauf le lait vendu dans le cadre du Programme de distribution de lait dans les écoles</b>		
Distributeur automatique de lait de 20 litres (carton ondulé pour l'armée)	32,49 \$	39,53 \$
Distributeur automatique de lait de 20 litres	30,49 \$	37,09 \$
Distributeur automatique de lait de 10 litres	15,44 \$	18,78 \$
Distributeur automatique de lait de 5 litres	7,81 \$	9,50 \$
Pot de 4 litres	6,08 \$	7,40 \$
Sac en polyéthylène de 4 litres	5,83 \$	7,09 \$
Pot de 2 litres	3,15 \$	3,83 \$
Carton de 2 litres	3,12 \$	3,80 \$
Plastique de 1 litre	1,56 \$	1,90 \$
Carton de 1 litre	1,56 \$	1,90 \$
Plastique de 500 ml	0,92 \$	1,12 \$
Carton de 500 ml	0,86 \$	1,05 \$
Plastique de 325 ml	0,78 \$	0,95 \$
Carton de 250 ml	0,48 \$	0,58 \$
Plastique de 250 ml	0,51 \$	0,62 \$
Carton de 200 ml	0,39 \$	0,47 \$
Carton de 125 ml	0,35 \$	0,43 \$
Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	4,97 \$	6,05 \$
<b>Lait biologique</b>		
Pot de 2 litres	5,01 \$	5,57 \$
Carton de 2 litres	5,01 \$	5,57 \$
Carton de 1 litre	2,52 \$	2,80 \$
<b>Lait au chocolat, lait aromatisé et lait de beurre</b>		
Distributeur automatique de lait de 20 litres (carton ondulé pour l'armée)	34,25 \$	41,67 \$
Distributeur automatique de lait de 20 litres	32,25 \$	39,23 \$
Pot de 4 litres	6,52 \$	7,93 \$
Sac en polyéthylène de 4 litres	6,27 \$	7,63 \$
Pot de 2 litres	3,32 \$	4,04 \$
Carton de 2 litres	3,28 \$	3,99 \$
Plastique de 1 litre	1,63 \$	1,98 \$
Carton de 1 litre	1,63 \$	1,98 \$
Plastique de 500 ml	1,00 \$	1,22 \$
Carton de 500 ml	0,94 \$	1,14 \$

325 ml plastic	\$ 0.83	\$ 1.01	Plastique de 325 ml	0,83 \$	1,01 \$
250 ml plastic	\$ 0.55	\$ 0.67	Plastique de 250 ml	0,55 \$	0,67 \$
250 ml carton	\$ 0.52	\$ 0.63	Carton de 250 ml	0,52 \$	0,63 \$
<b>Eggnog</b>			<b>Lait de poule</b>		
2 litre carton	\$ 3.78	\$ 4.60	Carton de 2 litres	3,78 \$	4,60 \$
1 litre carton	\$ 1.93	\$ 2.35	Carton de 1 litre	1,93 \$	2,35 \$
1 litre plastic	\$ 1.93	\$ 2.35	Plastique de 1 litre	1,93 \$	2,35 \$
500 ml carton	\$ 1.07	\$ 1.30	Carton de 500 ml	1,07 \$	1,30 \$
250 ml carton	\$ 0.54	\$ 0.66	Carton de 250 ml	0,54 \$	0,66 \$
<b>Milk with Added Solids (calcium or protein)</b>			<b>Lait auquel sont ajoutés des solides de lait (calcium ou protéines)</b>		
2 litre carton	\$ 3.45	\$ 4.20	Carton de 2 litres	3,45 \$	4,20 \$
1 litre carton	\$ 1.75	\$ 2.13	Carton de 1 litre	1,75 \$	2,13 \$
400 ml plastic	\$ 1.17	\$ 1.42	Plastique de 400 ml	1,17 \$	1,42 \$
<b>Milk that has undergone Special Processing (micro-filtered ultra pasteurized 2%, 1%, and skim)</b>			<b>Le lait ayant subi un traitement spéciale (microfiltration, ultrapasteurisation, 2%, 1%, et écrémé)</b>		
2 litre carton	\$ 3.44	\$ 4.18	Carton de 2 litres	3,44 \$	4,18 \$
1 litre carton	\$ 1.75	\$ 2.13	Carton de 1 litre	1,75 \$	2,13 \$
<b>Lactose Reduced Milk</b>			<b>Lait en teneur réduite en lactose</b>		
2 litre carton	\$ 4.12	\$ 4.58	Carton de 2 litres	4,12 \$	4,58 \$
1 litre carton	\$ 2.15	\$ 2.39	Carton de 1 litre	2,15 \$	2,39 \$
<b>CLASS 1(B)</b>			<b>CATÉGORIE 1(B)</b>		
<b>Light Cream</b>			<b>Crème légère</b>		
500 ml carton	\$ 1.18	\$ 1.44	Carton de 500 ml	1,18 \$	1,44 \$
<b>Flavoured Cream</b>			<b>Crème aromatisée</b>		
500 ml carton	\$ 1.70	\$ 2.07	Carton de 500 ml	1,70 \$	2,07 \$
400 ml plastic	\$ 1.37	\$ 1.67	Plastique de 400 ml	1,37 \$	1,67 \$
<b>Cereal Cream</b>			<b>Crème à céréales</b>		
20 litre dispenser	\$44.91	\$ 54.64	Distributeur automatique de lait de 20 litres	44,91 \$	54,64 \$
10 litre dispenser	\$22.44	\$ 27.30	Distributeur automatique de lait de 10 litres	22,44 \$	27,30 \$
2 litre jug	\$ 5.17	\$ 6.29	Pot de 2 litres	5,17 \$	6,29 \$
1 litre carton	\$ 2.25	\$ 2.74	Carton de 1 litre	2,25 \$	2,74 \$
500 ml plastic	\$ 1.43	\$ 1.74	Plastique de 500 ml	1,43 \$	1,74 \$
500 ml carton	\$ 1.18	\$ 1.44	Carton de 500 ml	1,18 \$	1,44 \$
400 ml plastic	\$ 1.08	\$ 1.31	Plastique de 400 ml	1,08 \$	1,31 \$
10 ml – bag of 36 creamers	\$ 1.36	\$ 1.65	Sac de 36 mini-berlingots de 10 ml	1,36 \$	1,65 \$
10 ml – bag of 160 creamers	\$ 5.53	\$ 6.73	Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	5,53 \$	6,73 \$
<b>Table/Coffee Cream</b>			<b>Crème à café/crème de table</b>		
20 litre dispenser	\$53.04	\$ 64.53	Distributeur automatique de lait de 20 litres	53,04 \$	64,53 \$
10 litre dispenser	\$26.53	\$ 32.27	Distributeur automatique de lait de 10 litres	26,53 \$	32,27 \$
5 litre dispenser	\$13.35	\$ 16.24	Distributeur automatique de lait de 5 litres	13,35 \$	16,24 \$
1 litre carton	\$ 2.73	\$ 3.32	Carton de 1 litre	2,73 \$	3,32 \$
500 ml carton	\$ 1.42	\$ 1.73	Carton de 500 ml	1,42 \$	1,73 \$
400 ml plastic	\$ 1.30	\$ 1.58	Plastique de 400 ml	1,30 \$	1,58 \$
10 ml – bag of 160 creamers	\$ 6.29	\$ 7.65	Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	6,29 \$	7,65 \$
<b>Whipping Cream</b>			<b>Crème à fouetter</b>		
20 litre dispenser	\$84.89	\$103.27	Distributeur automatique de lait de 20 litres	84,89 \$	103,27 \$
1 litre carton	\$ 4.30	\$ 5.23	Carton de 1 litre	4,30 \$	5,23 \$
500 ml carton	\$ 2.16	\$ 2.63	Carton de 500 ml	2,16 \$	2,63 \$
250 ml carton	\$ 1.11	\$ 1.35	Carton de 250 ml	1,11 \$	1,35 \$

3. The retail price for fluid products shall not fall below the minimum wholesale prices set out in this order.

4. Notwithstanding Section 3, eggnog may be sold below the minimum wholesale price between December 26, 2011 and January 31, 2012.

5. Order No. 2010-01 is hereby repealed.

3. Le prix de vente au détail pour les produits de lait de consommation ne sera pas inférieur au prix de vente en gros minimum énuméré dans cet arrêté.

4. Malgré la section 3, le lait de poule peut être vendu à un prix inférieur au prix de vente en gros minimum entre le 26 décembre 2011 et le 31 janvier 2012.

5. L'Arrêté 2010-01 est par les présentes abrogé.

6. This order shall come into force on February 1, 2011.  
Dated this 20<sup>th</sup> day of December 2010, at Fredericton, New Brunswick.

Robert Shannon, Chairman

**NEW BRUNSWICK  
FARM PRODUCTS COMMISSION  
ORDER NO. 2011-02**

Pursuant to Subsection 11(2) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following Order:

**SHORT TITLE**

1. This Order may be cited as the **“Producer Pricing Order”**.

**DEFINITIONS**

2. In this Order, unless the context otherwise requires:

- (a) “Board” means Dairy Farmers of New Brunswick;
- (b) “Commission” means the New Brunswick Farm Products Commission;
- (c) “end use product utilization” means that processors will declare their raw milk utilization based on butterfat used to make each product within a class. The protein and lactose & other solids contained in those products are estimated using the “Pure skim formula”;
- (d) “milk classes” means the appropriate class within which a dairy product fits in establishing its price level, as defined under the Commission Order entitled “Milk Classification Order”, as amended from time to time;
- (e) “multiple component pricing” means pricing milk on the basis of its components, butterfat and the quantity of protein and other solids/lactose in the solids non-fat (SNF);
- (f) “pure skim formula” means a method for estimating protein and other solids usage for plant billing purposes.

**ORDER**

3. All milk supplied to a processor shall be sold by the Board and bought by the processor at a price equal to the rate established in Column 2 for each kilogram of butterfat as determined by the content of the finished products within the respective classes, as determined by representative samples of the finished product; the amount as set out in Column 3 for each kilogram of milk-protein determined from the application of the pure skim formula; the amount as set out in Column 4 for each kilogram of lactose and other milk solids content as determined by the application of the pure skim formula, with the exception of Class 1(a), 1(b), and 1(c) where the value of Solids Non-Fat will be representative of New Brunswick’s application of the pure skim formula on the previous year end use component declaration, as noted in column 5 and 6. These base tests will be revised annually.

6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2011.  
Fait à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 20 décembre 2010.

Robert Shannon, président

**COMMISSION DES PRODUITS DE FERME  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
ARRÊTÉ N<sup>O</sup> 2011-02**

Conformément au paragraphe 11(2) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l’arrêté suivant :

**TITRE ABRÉGÉ**

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre **« Arrêté sur la fixation des prix par les producteurs »**.

**DÉFINITIONS**

2. Dans le présent arrêté, à moins que le contexte n’exige une interprétation contraire :

- a) « classes de lait » désigne la classe appropriée d’un produit laitier pour l’établissement de son niveau de prix, selon la définition de l’« Arrêté sur la classification du lait » de la Commission, modifié selon les besoins;
- b) « Commission » désigne la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick;
- c) « établissement du prix des composants multiples » désigne l’établissement du prix du lait d’après ses composants, la matière grasse et la quantité de protéines et d’autres matières sèches ou de lactose dans la matière sèche dégraissée;
- d) « formule de lait écrémé pur » désigne une méthode qui sert à l’estimation de l’emploi des protéines et des autres matières sèches pour les fins de facturation à l’usine;
- e) « L’Office » désigne les Producteurs laitiers du Nouveau-Brunswick;
- f) « utilisation finale » signifie que les transformateurs de lait doivent déclarer leur utilisation de lait cru d’après la matière grasse utilisée dans chaque classe de produit. Les protéines, le lactose et les autres matières sèches contenus dans les produits en question sont calculés d’après la « formule de lait écrémé pur ».

**ARRÊTÉ**

3. Tout le lait fourni à un transformateur doit être vendu par l’Office et acheté par celui-ci à un prix égal au taux établi dans la colonne 2 pour chaque kilogramme de matière grasse, tel que déterminé par le contenu des produits finis dans les classes respectives, lequel contenu est établi au moyen d’échantillons représentatifs du produit fini; le montant établi dans la colonne 3 pour chaque kilogramme de protéines du lait d’après la formule de lait écrémé pur; le montant établi dans la colonne 4 pour chaque kilogramme de lactose ou de matière sèche du lait d’après la formule de lait écrémé pur, sauf pour les classes 1(a), 1(b) et 1(c), où la valeur de la matière sèche dégraissée du lait sera représentative de l’application du Nouveau-Brunswick de la formule de lait écrémé pur selon la déclaration de l’année précédente sur les composants de l’utilisation finale, comme cela est mentionné dans les colonnes 5 et 6. Les analyses de base en question seront revues chaque année.

Class of Milk	Per kg of B.F.	Per kg of Protein	Per kg Lactose & O.S.	Base Protein	Base L.O.S.	Classe de lait	Par kg de M.G.	Par kg de protéines	Par kg Lactose et M.S.	Protéines L.M.S.	
Class 1(a)	\$7.3661	\$ 7.5388	\$7.5388	3.3541	5.8159	Classe 1(a)	7,3661 \$	7,5388 \$	7,5388 \$	3.3541 5.8159	
Class 1(b)	\$7.3661	\$ 7.4517	\$7.4517	2.7660	4.7961	Classe 1(b)	7,3661 \$	7,4517 \$	7,4517 \$	2.7660 4.7961	
Class 1(c)	\$6.2612	15% rebate on product final class	15% rebate on product final class			Classe 1(c)	6,2612 \$	15% escompte sur classe finale du produit	15% escompte sur classe finale du produit		
Class 2	\$7.6593	\$ 5.8459	\$5.8459			Classe 2	7,6593 \$	5,8459 \$	5,8459 \$		
Class 3(a)	\$7.6593	\$13.6350	\$0.8563			Classe 3(a)	7,6593 \$	13,6350 \$	0,8563 \$		
Class 3(b)	\$7.6593	\$13.1807	\$0.8563			Classe 3(b)	7,6593 \$	13,1807 \$	0,8563 \$		
Class 4(a)	\$7.6593	\$ 5.2895	\$5.2895			Classe 4(a)	7,6593 \$	5,2895 \$	5,2895 \$		
Class 4(b)	\$7.6593	\$ 5.3981	\$5.3981			Classe 4(b)	7,6593 \$	5,3981 \$	5,3981 \$		
Class 4(c)	TBD	TBD	TBD			Classe 4(c)	A déterminer	A déterminer	A déterminer		
Class 4(d)	\$7.6593	\$ 5.2895	\$5.2895			Classe 4(d)	7,6593 \$	5,2895 \$	5,2895 \$		
Class 1(b)ii	As announced by the Canadian Dairy Commission					Classe 1(b)iii	Selon l'annonce de la Commission canadienne du lait				
Class 4(a)1	As announced by the Canadian Dairy Commission					Classe 4(a)1	Selon l'annonce de la Commission canadienne du lait				
Class 4(m)	As announced by the Canadian Dairy Commission					Classe 4(m)	Selon l'annonce de la Commission canadienne du lait				
Class 5(a)	As announced by the Canadian Dairy Commission					Classe 5(a)	Selon l'annonce de la Commission canadienne du lait				
Class 5(b)	As announced by the Canadian Dairy Commission					Classe 5(b)	Selon l'annonce de la Commission canadienne du lait				
Class 5(c)	As announced by the Canadian Dairy Commission					Classe 5(c)	Selon l'annonce de la Commission canadienne du lait				
Class 5(d)	As announced by the Canadian Dairy Commission					Classe 5(d)	Selon l'annonce de la Commission canadienne du lait				

4. Commission Order No. 2010-02 is hereby repealed.  
 5. This Order shall come into force February 1, 2011.  
 Dated this 20<sup>th</sup> day of December, 2010, at Fredericton, New Brunswick.

Robert Shannon, Chairman

4. L'arrêté n° 2010-02 de la Commission est abrogé.  
 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2011.  
 Fait le 20 décembre 2010 à Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

Robert Shannon, président

**NEW BRUNSWICK  
 FARM PRODUCTS COMMISSION  
 ORDER NO. 2011-03**

Pursuant to subsection 26(1) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following order:

**SHORT TITLE**

1. This Order may be cited as the “New Brunswick Cattle Producers (NBCP) Borrowing Order”.

**ORDER**

2. The New Brunswick Farm Products Commission, upon application by the New Brunswick Cattle Producers, empowers the New Brunswick Cattle Producers to borrow sums of money not to exceed an aggregate sum of \$30,000.00 for the period of January 25, 2011, until March 31, 2011. Effective April 1, 2011, the New Brunswick Farm Products Commission empowers the New Brunswick Cattle Producers to borrow sums of money not to exceed an aggregate sum of \$20,000.00.

3. This Order does not obligate the New Brunswick Farm Products Commission or the New Brunswick Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries to repay any portion of loans borrowed under this Order.

4. New Brunswick Farm Products Commission Order 2004-11 is hereby repealed.

5. This Order comes into force on the 25<sup>th</sup> day of January, 2011. Dated this 25<sup>th</sup> day of January, 2011, at Fredericton, New Brunswick.

Robert Shannon, Chairman

**COMMISSION DES PRODUITS DE FERME  
 DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
 ARRÊTÉ N° 2011-03**

Conformément au paragraphe 26(1) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l'arrêté suivant :

**TITRE ABRÉGÉ**

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre « Arrêté régissant les emprunts des Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick ».

**ARRÊTÉ**

2. Suite à la demande des Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick autorise les Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick de procéder, au besoin, à des emprunts ne devant jamais excéder la somme globale de 30 000 \$ pour la période du 25 janvier 2011, au 31 mars 2011. A compter du 1 avril 2011, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick autorise les Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick de procéder, au besoin, à des emprunts ne devant jamais excéder la somme globale de 20 000 \$.

3. La présente autorisation n'engage ni la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick ni le ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches du Nouveau-Brunswick à rembourser une partie quelconque des emprunts affectés en vertu du présent arrêté.

4. L'arrêté n° 2004-11 de la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick est par la présente abrogé.

5. Le présent arrêté est valable à compter du 25 janvier 2011. Fait le 25 janvier 2011 à Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

Robert Shannon, président

---

## Notices of Sale

---

### *Sale of Lands Publication Act* R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Monteith Holdings Ltd., original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold properties being situated on Miramichi Street, Doaktown, New Brunswick, the same lots conveyed to Monteith Holdings Ltd., by Transfer registered in the Land Titles Office as document no. 24222672.

Notice of Sale given by League Savings and Mortgage Company. Sale to be held at the offices of Service New Brunswick located at 360 Pleasant Street, Miramichi, New Brunswick, on the 22<sup>nd</sup> day of February, 2011, at the hour of 1:00 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated January 25, February 1, February 8 and February 15, 2011.

McInnes Cooper, Solicitors for League Savings and Mortgage Company, Per: Mathieu R. Poirier, 644 Main Street, South Tower, Suite 400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

---

### *Sale of Lands Publication Act* R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1

**TO: JOSEPH ARTHUR FUROY; MIRAMICHI INTERNATIONAL CASTLE GALLERIES AND CONVENT ART STUDIOS INC.; 1350838 ONTARIO INC.; ANN ANTONIA VAN BERLO; TRUDIS JOSEPHUS VAN BERLO; AND TO ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale under the provisions of a Mortgage dated January 12, 2009 between **Joseph Arthur Furoy**, as Mortgagor, and **Am-Tech Power Systems Ltd.**, as Mortgagee, and registered in the Registry of Land Titles under the *Land Titles Act* for the District of New Brunswick on January 15, 2009 as Number 26724949 (the "Mortgage") and under section 44 of the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19 lands being identified by **PID No. 40174682** and **PAN No. 04384139**, and as more particularly described in the Mortgage.

Notice of sale is given by Am-Tech Power Systems Ltd., holder of the Mortgage. Sale on Friday, the 4<sup>th</sup> day of March, 2011, at the hour of 2:00 p.m., by public auction at the Miramichi Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisements in the *Miramichi Leader* of February 2, 9, 16 and 23, 2011.

Am-Tech Power Systems Ltd., holder of the Mortgage by Andrew Clark, Stewart McKelvey, Solicitors for Am-Tech Power Systems Ltd.

---

## Avis de vente

---

### *Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces* L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Monteith Holdings Ltd., débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés sur la rue de Miramichi, à Doaktown au Nouveau-Brunswick, et correspondant au même lot ayant été transféré à Monteith Holdings Ltd. par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier sous le numéro 24222672.

Avis de vente donné par League Savings and Mortgage Company, créancier hypothécaire. La vente aura lieu le 22 février 2011, à 13 h, heure locale, au centre de Services Nouveau-Brunswick situé au 360, rue Pleasant, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 25 janvier et des 1<sup>er</sup>, 8 et 15 février 2011 du *Telegraph-Journal*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, tour Sud, 644, rue Main, bureau 400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095, avocats de League Savings and Mortgage Company

---

### *Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces* L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1

**DESTINATAIRES: JOSEPH ARTHUR FUROY; MIRAMICHI INTERNATIONAL CASTLE GALLERIES AND CONVENT ART STUDIOS INC.; 1350838 ONTARIO INC.; ANN ANTONIA VAN BERLO; TRUDIS JOSEPHUS VAN BERLO; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque établi le 12 janvier 2009 entre **Joseph Arthur Furoy**, débiteur hypothécaire, et **Am-Tech Power Systems Ltd.**, créancier hypothécaire, ledit acte ayant été enregistré au registre des titres foncier pour le district du Nouveau-Brunswick, en vertu de la *Loi sur l'enregistrement foncier* le 15 janvier 2009, sous le numéro 26724949 (« l'hypothèque ») et en vertu de l'article 44 de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Le terrain, plus précisément désigné dans l'acte d'hypothèque, a le **numéro d'identification 40174682** et le **numéro d'évaluation 04384139**.

Avis de vente donné par Am-Tech Power Systems Ltd., titulaire de l'hypothèque. La vente par encan public aura lieu le vendredi 4 mars 2011, à 14 h, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 2, 9, 16 et 23 février 2011 du *Miramichi Leader*.

Am-Tech Power Systems Ltd., titulaire de l'hypothèque, par son avocat Andrew Clark, du cabinet Stewart McKelvey



## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

**<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>**

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**

670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

**<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>**

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**

670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)